L'Egalité de Roubaix-Tourcoing

ROUBAIX

Nos bureaux de Roubaix, 45, rue de la Gare (Téléphone 351.17) sont ouverts au public, tous les jours de 9 à 12 h., et de 14 à 18 heures. Toutes les insertions doivent y être remises, la veille du jour de la parution, AVANT 17 heures

TOURCOING

Nos bureaux de Tourcoing, 3, rue Fidèle Lehoucq (Téléphone 4.65) sont ouverts au public, tous les jours de 9 à 12 h., et de 14 à 18 h., Toutes les insertions doivent y être remises, la veille du jour de la parution, AVANT 16 heures.

A TRAVERS LA VILLE

FERMEZ A L'HEURE

Au cours d'une patrouille, des agents ont constaté que le café de M. Albert Vovdis, 42, rue Edouard Vaillant, était encore ouvert à 21 h. 30. Le tenancier aura à répondre du délit de fermeture tardive.

MALADE SUR LA VOIE PUBLIQUE

Un nécessiteux, M. François Buffels, 54 ans, domicilié 26, rue du Croquet, à Lille, étant de passage hier, vers 17 h., à l'angle des rues de la Gare et de Blanchemaille, fut frappé de maladie et s'affaissa sur le trottoir. Des agents intervinrent et le conduisirent au poste de police de la rue Saint-Vincent-de-Paul.

Après avoir reçu des soins, le malade a pu regagner son domicile par ses propres moyens.

LEGUMES A BON COMPTE

M. Jean Chevalier, 20 ans, imprimeur, 16, rue Cuvelier, possède un jardin situé à l'angle des rues Alsace-France et de Barbieux. Dans ce jardin, minuscule, il cultive, en maraîcher, quelques légumes dans des conditions individuelles. Il pioche dans le jardin et arrache 300 pieds de ce précieux légume.

Plainte a été déposée au service de la Sûreté. Recherches des auteurs de ce prélèvement abusif.

DANS LE RUISSEAU

Un accident de corps a été signalé au commissariat, Chemin de Fer, aux abords de la rue Mouvaux. Mme Marie Duchatel, 33 ans, locataire de la rue Jean-Jaurès, a déposé au service du commissariat, de la rue Edouard-Anseele, qu'elle avait été victime d'un vol. Elle affirme avoir laissé, dans une valise, 1.000 francs, qui lui appartenaient, et 500 francs appartenant à Mme Dubois, laquelle était chargée de sa mère.

La plaignante a été invitée à porter plainte à l'Hôtel de Police.

ENCORE UN JEUNE HOMME QUI DISPARAIT

Un jeune homme, Jean Bisse, 18 ans, demeurant chez ses parents, 20 bis, rue Jean-Jaurès, à Roubaix, a disparu sans laisser de traces. Il a quitté le domicile parental, vêtu d'un pantalon gris, d'un blouson noir et de souliers noirs.

RECONSTRUCTION

La Série Provinciale des Architectes Français, adopte par le Journal Officiel de la Reconstruction et du Logement, publication du 30 juin 1941, paraîtra le 15 juin. Prix : 140 francs, remboursement. Entrée : SEPIC, 209, Bd St-Germain, Paris.

11.148

INSCRIPTION DES COMMANDES DE CHARBON

L'inscription des commandes de charbon se poursuivra comme suit :

SECTEUR N° 2 — FOYER D'EDUCATION OUVRIERE, 178, RUE JULES-GUESDE

12 Juin. — Rues du Collège, 3-33, 2-56 ; Poulart, Pauvrée, J.-B. Godin, N.-D. Vacoyres, Chausée Ommedieu, 1-87, 2-84.

13 Juin. — Rues des Balions, Lakanal, Le Nôtre, Abattoirs, Laboux, 1-101, 4-92 ; Fourmery, Boulevard de Lisbonne, 1-87, 2-56 ; Rues du Duc, Perrot, Coubertin.

14 Juin. — Rue Gauthier, Quai de Roubaix, Ampère, Henri Martin, Parmentier, place Amédée-Prouvelle, Gare, Lassale, Gambetta, Montagne, Mac-Mahon, Hoche, Wacquez-Charles, de la Poste, Sarrazin, Dupuis, Jeanne d'Arc, de la Halle, Pierre Motte, Coq Français, 3-31, Union, Tourettes.

16 Juin. — Rue des Fleurs, place de la Liberté, Grand'Place, les Trois Cailloux, Lannoy, 1-39, 2-44, Grand'Rue, 1-279, 2-200.

17 Juin. — Rues Bernard, Pierre de Roubaix, 1-11, 2-22, Magenta, Desrousseaux, Bd Gambetta, place et Nadaud, Quai de Lorient, rue Clémenceau.

18 Juin. — R. Edouard Anseele, 1-273, 275-387.

19 Juin. — Rue Edouard Anseele, 389-1.138.

SECTEUR N° 5 — ANCIENNE ECOLE COMMUNALE, angle rues du Bois et des Fabricants

13 Juin. — Rue Constantine, quai Marseille, les Espérite, Thiers, Colbert, les Bons Monts-de-Lacaze, d'Oran, La Lainière, de Cartigny, Mazagran, Philippe-le-Bel, Pyramides, quai de Rouen.

14 Juin. — R. Edison, Curie, quai de Toulon, Grande Rue, 281-457, 202-402.

16 Juin. — Rue d'Alger, pl. Chapelier, rues Papin, Mascara, Blidah, Conference, Cours Avesnes, Les Soies, quai de Wattrelos, quai de Charbourg.

La valeur des coupons pour l'inscription de juin a été fixée comme suit : le coupon N° 15 ne sera pas inscrit ; le coupon N° 16 représentera une quantité de 50 kgs, mais ne sera délivré qu'aux consommateurs ne possédant pas de branchement de gaz.

Toute déclaration reconnue fausse entraînera des sanctions contre les auteurs, notamment le retrait définitif de la carte de charbon.

Le prix du charbon est fixé à Frs 41.00 les 100 kgs.

Le public est instamment prié de se conformer aux dates et horaires annoncés par la presse et par affiches, car les retardataires ne seront plus inscrits ultérieurement.

EXAMENS DU CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE A L'INSTITUT TURGOT

M. le Préfet du Nord a fixé ainsi qu'il suit les dates des épreuves des divers certificats d'aptitude professionnelle pour le centre de Roubaix (garçons) en 1941 :

Profession industrielles et du bâtiment. — Ajustage, tournage, fraisage, modelage, menuiserie, serrurerie, tôlerie : Samedi 28 juin, à 14 h., et jours suivants à 18 h. 15. Dessinateurs industriels : Mardi 1er juillet et jours suivants à 18 h. 15.

Professions commerciales. — Tradicteur d'anglais, aide-comptable, sténo-dactylographe : Epreuve commune : lundi 30 juin, à 18 h. 15 ; épreuves pratiques : aide-comptable : dimanche 29 juin, à 8 h. ; sténo-dactylographe : mardi 1er juillet, à 18 h. 15 ; traducteur d'anglais : mercredi 2 juillet, à 18 h. 15 ; oral : jeudi 3 juillet, à 18 h. 30.

Textiles (tissage théorique) : Samedi 28 juin, à 14 h., et lundi 30 juin, à 18 h. 15.

Couture (apiecerie) : Lundi 30 juin, à 8 h., et jours suivants.

L'examen du certificat d'aptitude professionnelle comporte :

Professions manuelles. — Une épreuve pratique (16 heures au maximum), une épreuve de dessin (deux heures), une épreuve de technologie de la profession et de français (deux heures).

Professions commerciales. — Une épreuve de correspondance commerciale, une épreuve d'arithmétique commerciale, une épreuve spéciale pour chaque profession.

Conditions d'inscription. — Peuvent prendre part à ces épreuves les jeunes gens ayant suivi pendant trois ans au moins les cours professionnels obligatoires ou ayant terminé leurs études dans une école publique ou privée d'enseignement technique.

Les inscriptions sont reçues à l'Institut Turgot, 76, rue du Collège, à Roubaix, jusqu'au samedi 14 juin inclus.

Conseil aux Mamans

Grâce à sa formule merveilleusement étudiée, le Sirop Vermifuge Lune est le meilleur vermifuge anti-glaireux, dépuratif, laxatif, purgatif et antinerveux qu'on puisse donner aux enfants. Le Sirop Lune est en vente chez votre pharmacien.

10.101.

L'EXERCICE D'ÉLEVES AU CONSERVATOIRE

La salle Pierre Destombes, connue de tous les amateurs de chant et de musique symphonique ou autre, était bien garnie hier après-midi. Un nombreux public était en effet venu assister à l'exercice public des élèves des cours de chant et de déclamation lyrique, sous la direction de leur professeur, M. Marcelin, dont on connaît le dévouement et toutes les compétences en la matière.

La première partie, exclusivement réservée à la classe de chant nous valut l'audition de jeunes artistes, de talent naissant, mais qui ne font pas moins preuve d'une certaine virtuosité. Citons dans l'ordre du programme : M. E. Czervon, Mlles J. Coppelle et P. Flevet, MM. Van Beghotte, Mlle N. Warin, M. H. Coussement, Mlle A. Vandaele, Mme F. Meau, Mlle E. Berthe, M. P. Dernaucourt, Mlle E. Castelain, MM. Lolivier, Mlles M. R. Priau, H. Helin, MM. Lecomte, et Mlle R. Deverrewaere.

Tous ces artistes se sont produits dans des airs ou mélodies aimés du public et le succès qu'ils remportèrent fut considérable.

L'auditoire intégrale de « La serva Maitresse », le délicieux opéra bouffe de Pergolèse et une sélection du 2e acte de « Rigoletto » données avec le concours d'artistes déjà connus termina cette belle matinée.

Autorisations de construire

Delgrange-Berte, 493, rue de Lannoy, de faire poser un chassis de toit et deux persiennes en façade de son immeuble, sis rue du Coq Français, 27.

Destontainne, 25, Grand'Place, d'effectuer des réparations en façade de son immeuble sis Grand'Place, 25.

Devlieger, rue J.-J. Rousseau, angle rue A. Thomas, de faire percer deux fenêtres, sous réserve de l'article 76 relatif aux saillies autorisées en façade de son immeuble sis rue de J.-J. Rousseau, angle rue A. Thomas.

Filature D'Esquehéries, 38, rue de la Gare, de faire percer une grand'porte et exécuter des réparations en façade de leur immeuble sis rue de la Fosse-aux-Chênes, 10.

Henri Hache, 99, Boulevard de Lyon, d'effectuer des travaux de carrelage en son immeuble sis rue des Arts, 6.

Jacquin, 146, rue du Luxembourg, de faire exécuter des agrandissements en sa propriété sise rue du Luxembourg, 146, conformément aux plans fournis.

S.A.R.L. Louis Lotigie, 29, rue Darbo, de faire construire un quai en leur propriété sise rue Darbo, 25.

Filature de Maufait, Avenue Roger Salengro, d'effectuer des travaux d'entretien de façade et installer un monte-charge en leur usine sise Avenue Roger Salengro.

Prez, 89, rue de Lannoy, de faire exécuter un revêtement de plaquettes et peindre en façade de son immeuble sis rue de Lannoy, 89.

ETAT CIVIL

Naissances. — Edith Catteau, 12, rue Rosa-Bonheur, née 58, rue de Lannoy.

Décès. — Céline Delbecq, 62 ans, 17, rue Nabuchodonosor ; Marie Dutour, épouse Cotard, 81 ans, 11, rue Sainte-Thérèse.

WATTRELOS

INSCRIPTION DES COMMANDES DE CHARBON

L'inscription des commandes de charbon se poursuivra comme suit :

SECTEUR N° 2. — **Salle Deltour,** rue Roger-Salengro. — 10 juin : Rue Sapin-Vert, 1-85 ; rangée du Christ ; rues Pinguet, Wateau, Oran, cité Florin, rues Muribel, Freignac, Mazures, Boeldieu, ruelle Lefebvre, rue Bayart, ruelle et cour Watteau, rues du Crétinier et cour Delaplace, Nadaud, Monge, 1-79, rues de Béthune, 30-42, de Calais, 2-22, impasse Hardiau, rues des Trois-Couleurs, Sergent-Lefebvre, Commandant-Bossut, 140-216, 201-265, impasse Prut.

11 juin : **Rues des Champs** (impairs), **Saint-Vincent-de-Paul** (impairs), Gambetta, H. Briffaut, 60-190, 21-179 et cours, rue de la Teinturerie, Calais, 5-27, Béthune, 1-31 et 8-12, impasse Byttebier, rue Félix-Faure, de la Vigne, **Ma Campagne,** Fort Lillois, cité du Pinson Vert, Monge 80-118.

12 juin : Rue Jeanne-d'Arc, cité Betremieux, rue de l'Hôpital, Dragons, rangée Carete, E. Laure, des Fleurs, 2-60, Vauban, square Marlot, rues Pierre-Catteau (du passage à niveau à la Vieille Place), Louise-de-Bettignies, Commandant-Bossut, de la rue Faidherbe au Fort Lillois, Pierre d'Halluin, Vieille Place, de Lisieux, rues des Buissonnets, Faidherbe, 18-282, rang. Beauvisage, Dhulst, Dutilleul, rues Lafayette, Sainte-Thérèse.

Un mauvais fils

Plainte a été déposée par Mme Delberghe, née Hélène Becuwe, 59 ans, ménagère, 66, rue Carnot, contre son fils, Charles, âgé de 21 ans, même adresse, qui lui a porté des coups au cours d'une discussion.

M. le docteur Leplat a examiné la victime de cette scène de violences et a délivré un certificat médical.

Après enquête, la police locale a adressé un rapport au Parquet de Lille.

ETAT CIVIL

Naissances : Romain Sotty, cité Amédée Prouvost, 51 ; Bernard et Bernadette Denis, rue Boieldieu, 23 ; André Vanmarck, rue des Dragons, 16, ne rue des Poilus, 2.

Publications : Georges Delplace, magasinier, rue de Beaumont, 38 à Hem et Mireille Merlin, soigneuse, rue Pasteur, 4 ; Alfred Lewaele, plombier, avenue Henri Carette, 28 et Denise Dendievel, soigneuse, rue de l'Hôpital, 41 ; Edmond Mazure, garçon brasseur, rue de la Paix, 7 et Odette Delbecq, soigneuse, rue de la Baillerie, 77 ; René Dilies, rue d'Estaimpuis, 103 et Gabrielle Verspeeten, rue du Commandant Bossut, 81 ; Alexandre Lepaulx, employé au chemin de fer à Boîne et Denise Dobast, s. p., rue du Damier, 37.

Décès : Valérie Seruel, Vve Nuttens, 69 ans, s. p., rue de la Paix, 16 ; Laure Nys, Vve Canir, 47 ans, s. p., rue Jean-Jaurès, 1-215 ; Joseph Ponthieu, 62 ans, s. p., rue des Poilus, 2 ; Alexandre Dubrulle, 73 ans, disserand, rue Vauban, 52.

Un bon conseil

Si vous êtes fatigué, mal portant, dormant mal, prenez midi et soir un cachet de Frileuse. Dès la première semaine de traitement, vous sentirez les effets merveilleux de la cure. Les cachets de Frileuse, le meilleur préventif contre l'anémie et la fatigue, sont préparés par un docteur en pharmacie et sont en vente chez votre pharmacien.

10.101.

CROIX

Les cartes d'étrangers. — Les titulaires de cartes d'identité d'étrangers dont l'échéance arrive fin Juin et qui ne l'en ont pas encore fait renouveler, sont invités à se présenter d'urgence au Commissariat, munis des pièces habituelles. Tout retard sera puni.

Consultation des nourrissons. — La prochaine consultation des nourrissons aura lieu mercredi, de 15 à 16 h., à la Maison des œuvres sociales, 16, Place de la République. Ces consultations sont gratuites.

On ne saurait trop inviter les personnes à y présenter leurs bébés ; les conseils qui y sont donnés par les docteurs permettent aux mères de mieux surveiller la nourriture et d'éviter à ceux-ci bien des maladies.

Consultations prénatales. — Les consultations prénatales auront lieu jeudi prochain, de 14 à 17 h., à la Maternité, 5, Avenue Gustave Delory. Elles sont gratuites et n'engagent nullement les futures mamans pour l'accouchement ; elles sont données par des sages-femmes diplomées.

OBIT

Vous êtes prié d'assister à l'OBIT qui sera célébré le MARDI 10 JUIN 1941, à 10 heures, en l'église Saint-Etienne, à LILLE, pour le repos de l'âme de

Monsieur Robert VAN COLBERT

Propriétaire du CASINO

SOLDAT AU 12e RÉGIONAL DE LILLE
MORT POUR LA FRANCE

grièvement blessé à MALO-LES-BAINS. Pieusement décédé des suites de ses blessures à l'Hôpital de Zuydcoote, le 22 Juillet 1940, dans sa 41e année.

Provisoirement inhumé au cimetière militaire de Zuydcoote.

De la part de :

Mademoiselle Léonie VERMEULEN, sa tante ;
Monsieur et Madame Paul VERMEULEN-BLAS, oncle et tante ;
Et de toute la Famille.

L'Offrande tiendra lieu de Condoléances.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART

LILLE, 21, rue de la Bourse.

23.978

WASQUEHAL

UNE IMPORTANTE RÉUNION AU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil Municipal de Wasquehal s'est réuni à la Salle des Fêtes de la Mairie, samedi à 18 h., sous la présidence de M. Henri Detailleur, maire, entouré de MM. Lesaffre, Marquilly et Duforest, adjoints. Vingt conseillers étaient présents. M. Albert Monsigny, a été nommé secrétaire de séance.

Le procès-verbal de la dernière réunion a été adopté sans observations. Toutefois, M. Paul Marquilly qui a assumé les fonctions de maire en mai-juin, demande à M. le Maire pour quelles raisons il n'a pas encore reçu l'indemnité représentative pour cette période. M. Détailleur répond à M. Marquilly que le montant des sommes qui lui reviennent est entre les mains du Secrétaire Général de la Mairie, mais que le bénéficiaire l'a refusé.

Une discussion met aux prises le Maire et l'Adjoint, ce dernier prétendant toujours, comme aux précédentes réunions, que M. Détailleur n'a pas été réintégré dans ses fonctions de premier magistrat municipal.

Finalement, on passe à l'ordre du jour.

Projet de création d'un terrain de sport au Capreau. — Sur la proposition de M. Détailleur, le Conseil adopte le principe de la création d'un terrain de sports dans l'agglomération, terrain qui ferait le pendant du Stade municipal de Wasquehal. Un terrain propice situé rue Turgot et face au groupe scolaire du Capreau, est proposé par M. le Maire. M. Liagre demande s'il ne serait pas possible d'édifier le stade sur le terrain situé près de l'Œuvre des « Petits Bleus », rue Louise Michel. L'assemblée décide qu'une commission se rendrait sur place pour voir les deux terrains proposés afin de prendre une décision définitive à la prochaine réunion.

Le traitement des garde-fils. — M. le Maire avise ses collègues que les gardes chargés de la surveillance des fils téléphoniques recevaient au cours de l'hiver dernier, un salaire journalier de 40 frs. Par décision préfectorale, ce salaire a été ramené à 30 frs à dater du 1er avril dernier. Ces gardes qui effectuent six heures de travail auxquelles s'ajoute une heure de déplacement pour se rendre à leur pos et regagner leur demeure, demandent que leur salaire soit porté à 5 frs l'heure, soit 35 frs par jour. Il en est décidé.

Lotissement de terrain. — Le Conseil réserve son avis sur un projet de lotissement d'un terrain situé au Capreau et appartenant aux héritiers Beudaert.

Surveillance des champs. — Le Conseil approuve la nomination d'un certain nombre de gardes messiers afin de préserver les champs et les jardins des déprédations que commettent les habitants peu scrupuleux, et les enfants qui pénètrent dans les propriétés d'autrui pour chercher la nourriture des lapins.

Indemnités. — Le Conseil alloue 150 frs par mois aux employés de chemin de fer qui ont été chargés d'un service sédentaire au cours de l'été dernier.

Le Conseil donne un avis favorable à la création d'un Centre d'assistance sociale, dans un immeuble situé place Gambetta, dans un immeuble mis gracieusement à la disposition par la Filature du Nord.

L'assemblée décide de faire une distribution gratuite de soupes aux enfants des Ecoles, le mercredi et le vendredi.

Le Conseil émet ensuite le vœu à l'adresse de l'Administration des Ponts et Chaussées, pour l'élargissement du pont du Triez quand il s'agira de le reconstruire, et d'un rétrécissement du pont du Triest, situé derrière la Filature du Nord, les économies réalisées sur les travaux, réduits du dernier pont compenseraient les dépenses de l'autre.

Le huis-clos est ensuite prononcé à 19 h. 15, pour l'examen des questions d'assistances.

Harmonie la Jeune France. — Jeudi 12 juin, à 19 h. 30, cours de solfège et d'instruments, au siège, 8, rue Pasteur, où on admet les nouveaux élèves.

Harmonie J.-Bte Lepers. — Cours d'instruments et d'ensemble, au siège, Café de l'Ecluse, 17, rue Jean Macé, jeudi 12 juin, à 18 h., sous la direction du professeur R. Lauwaert. Cour de solfège par A. Fey, vendredi 13 juin, à 18 heures.

Association Sportive Wasquehalienne. — Jeudi et vendredi, à 18 h., entraînement et culture physique, au siège, 51, rue Delerue, où les nouvelles adhésions sont reçues le mardi et le jeudi, à partir de 18 h.

Visite médicale des nourrissons. — Jeudi 12 juin, à 15 h., consultation des nourrissons, à la salle, rue Voltaire, pour les mamans du Capreau et de la Planche-au-Riez.

Présence obligatoire pour les nourrices et les mères percevant la prime d'allaitement maternel.

Une réunion générale à « L'Espérance » de Wasquehal

La Société municipale de gymnastique « L'Espérance » a tenu son assemblée générale en la Salle des Fêtes, rue Jean Macé, dimanche matin, à 9 h. 30, sous la présidence de M. Frédéric Schweitz, entouré des membres de la commission.

Après la lecture du procès-verbal de la dernière réunion, le président rendit compte de l'envoi des divers colis aux sociétaires prisonniers en Allemagne et souligna l'appui qu'il reçut, à cette occasion, de M. le Maire et de l'Administration municipale, ainsi que de divers commerçants qui contribuèrent largement à compléter les colis envoyés aux gymnastes en captivité. Le président remercia ensuite la Municipalité des subventions allouées pour 1939 et 1940, ce qui permettra l'envoi d'un troisième colis dans le courant du présent mois.

M. Schweitzer annonça ensuite le retour prochain de M. Paul Hantson, monitteur-chef de la Société, actuellement prisonnier en Allemagne, et M. Alfred Delbecque fut désigné pour assurer la direction des gymnastes jusqu'au retour du captif.

Il fut décidé que les répétitions et entraînements suspendus depuis mai 1940, reprendraient dimanche 15 juin, à 9 h., dans la cour de l'école de la rue Jean Macé, pour les adultes et les pupilles.

Avant de clôturer la réunion, M. Schweitzer rendit compte des précieux renseignements qu'il avait recueillis pour la bonne marche de la Société, lors de la réunion de la Fédération des Sociétés de gymnastique de Roubaix-Tourcoing et ses cantons à laquelle il assista dimanche dernier à Roubaix.

La carte de priorité aux jeunes mamans

La carte nationalae de priorité qui dispense les titulaires de faire « la queue » dans les magasins et administrations, qui est accordée aux mères titulaires de la médaille de la Famille française, aux mères de trois enfants de moins de 14 ans ou de deux enfants de moins de 4 ans, peut maintenant être délivrée aux jeunes mamans qui allaitent leur enfant, ainsi qu'aux grand-mères ayant la charge effective de petits enfants dont la mère est décédée, ainsi qu'aux femmes et jeunes filles ayant effectivement la charge de leurs frères et sœurs, dont la mère est décédée.

Se présenter à la Mairie, 5e guichet avec les pièces d'état civil et la photographie de la bénéficiaire de la carte de priorité.

UN MENUISIER QUI L'ECHAPPE BELLE

La carte nationale de priorité pu causer la mort d'un ouvrier s'est produit au chantier du « Haut-Vinage » de la société générale d'entreprises, dans les circonstances suivantes : M. Ernest Herbille, 64 ans, menuisier, demeurant 9, rue de Messines à Comines (Belgique) était occupé à la raboteuse mécanique, lorsque la courroie d'entraînement de machine se brisa brusquement et atteignit l'ouvrier à hauteur de la région temporale gauche. Sous la violence du choc, M. Herbille tomba sans connaissance sur le sol, atteint d'une forte commotion cérébrale. Ses camarades de travail se portèrent aussitôt à son secours et le transportèrent chez M. le docteur Berthou à Flers-Breucq où le praticien constata heureusement qu'il y avait eu plus de peur que de mal. Remis de sa commotion, le blessé qui portait une plaie contuse de la région temporale gauche, nécessitant la pose de deux agrafes, a été reconduit à son domicile en voiture d'ambulance.

HORAIRE D'OUVERTURE DU BUREAU MUNICIPAL DE PLACEMENT

Le bureau municipal de placement, 16, rue des Lilas, qui comprend en plus le service «chômage» est ouvert de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h., sauf le samedi dont la fermeture est fixée à 16 h. Pour les chômeurs, ces bureaux ne sont ouverts que le matin de 9 à 12 h., à l'exception du vendredi, jour de paiement des secours.

Tournée du percepteur. — Le percepteur de Croix se rendra en tournée à Wasquehal, salle des fêtes, rue Jean-Macé, mercredi 11 juin, de 14 à 16 h., pour percevoir les contributions, taxes et impôts divers.

La révision des vaccinations antivarioliques. — La revision des vaccinations contre la variole opérées jeudi dernier aura lieu jeudi 12 juin, de 8 h. 30 à 9 h., salle des fêtes rue Jean-Macé, pour le Centre et de 10 h. 30 à 11 h., salle annexe rue de Roubaix, pour le Capreau. Tous les enfants et personnes vaccinées la semaine dernière doivent obligatoirement s'y présenter pour faire constater le succès ou l'insuccès de l'opération.

Secours de chômage et aux familles privées de ressources. — Le paiement des allocations de chômage et des secours aux familles privées de ressources aura lieu le vendredi 13 juin, de 9 à 11 h., salle des fêtes, rue de Roubaix, pour le Capreau et la Planche-au-Riez, et de 14 à 16 h., salle des fêtes rue Jean-Macé, pour le Centre. Réclamations reçues seulement le même jour de 16 h. 30 à 17 h. 30 au bureau de placement, 16, r. des Lilas.

Au comité d'entr'aide aux prisonniers. — Le comité local d'entr'aide aux prisonniers de guerre procédera dans la journée de ce mardi à une nouvelle distribution de pain d'épice et de biscuits aux familles des prisonniers.

Union Sportive. — Réunion du comité ce mardi 10, à 20 h., au siège, café de la Terrasse. A partir de 19 h. 30, inscription des jeunes gens désirant pratiquer le football sous les coleurs de l'U.S.W. Les joueurs juniors et minimes sont spécialement convoqués en vue de la formation de plusieurs équipes. Les nouveaux inscrits participeront prochainement aux épreuves du brevet sportif national, indispensable pour la signature d'une licence.

Etat Civil. — Publication : Lambert Haentjens et Suzanne Bovart.

FLERS

Inscription des commandes de charbon

L'inscription des commandes de charbon se poursuivra comme suit :

SECTEUR DU BREUCQ ANCIENNE MAIRIE, Rue J.-Bte Bonte

15 juin : Rues L. Constant, Gametta, cont. du Sart, Epignoy, Teinturiers, l'Epinette, G. Dubled, Babylone, de la Concorde, de Wasquehal, Breucq, V. Hugo, La Fontaine, de l'Egalite, Receuil, de la Paix, avnue du Sart.

14 Juin : Rues P. Lafargue, St-Gobain, Boucly, Jacquard, J.-Bte Castel, La Bruère, Carnot, Molière Pasteur, J.-Bte Bonte, Wasquehal, Bde de la Republique.

16 Juin : Avenues des Villas, des Cottages, rues Anatole France, R. Ghesquières, Le Notre, J.-Jaures.

SECTEUR DU BOURG CAFE PERIGNON Rue Jules-Guesde.

17 Juin : Rues Jules Guesde, Faidherbe, Ascq, Corneille, Vaillant, Jean-Jaurès, Cousinerie, Parmentier, Cl. Pollet, Lamartine, Pascal, Devred.

18 Juin : Rues Jeanne-d'Arc, A. Lefebvre, Hem, L. Michel, de la Mairie, Emile-Zola, R. A. Detroy, Kléber, Bossuet, G. Delory, J. Ferry, Pl. de la Liberté.

La valeur des coupons pour l'inscription des commandes de charbon en Juin a été fixée comme suit :

Le coupon No 15 ne sera pas inscrit.

Le coupon No 16 représentera **50 kgs, mais ne se délivré qu'aux consommateurs ne possédant pas de branchement de gaz.**

Toute déclaration reconnue fausse entraînera des sanctions, contre les auteurs, notamment le retrait définitif de la carte de charbon.

Le prix du charbon est fixé à Frs : **39.50 les 100 kgs.**

Le public est instamment prié de se conformer aux dates et horaires annoncés par la presse et par affiches, car les retardataires ne sraon plus inscrits ultérieurement.

Consultation des nourrissons. — La consultation des nourrissons aura lieu pour le Breucq, le mercredi 11 juin, à 15 h., à l'école maternelle, rue Gambetta. Elle sera assurée par le docteur Mangot.

HEM

Inscription des commandes de charbon

Les inscriptions de charbon se petite tourelle qui devait assurer poursuivent comme suit, au Café du Tilleul :

SECTEUR N° 1 QUARTIER DU CIVRON

14 juin : rue du Cimetière, de Lannoy, rue Nouveau Civron, rue Vieux Civron, de Willems, impasse Bayart, rue de Sally, Braquaval, rue Jules-Guesde numéros pairs et impairs, rue de Lannoy jusque Saint-Pierre (exclus) y compris les rues adjacentes, rue de la Léverie, impasse Vandendorpe, rue des Briqueteries, impasse de la Léverie, rue des Ecoles, cour Christians, rue des 3 Fermes, impasse Desurmont pour le côté impair, cour Plouvier, impasse Bélin, cour Brame, Pipart et Lefebvre (pour le côté pair).

SECTEUR N° 2

16 juin : rue Jules-Guesde pairs et impairs de Saint-Pierre jusque Bifur, y compris les rues adjacentes, impasse St-Pierre, rue de la Vallée, du Cimetière, cour Loridan, impasse Liénart, rangée Delsalle (pour le côté pair), rue de la Liondeire, chemin des 3 Daudets, cour Delgrange, Briqueteries, Briffaut, cour Delcroix, cité Six, impasse Vandemeulenbrouck (pour le côté impair).

SECTEUR N° 3

17 juin : rues du Calvaire, de Moscou, du Voisinage, de la Gare, du Rivage, rue Gambetta, cour Droisart, cour Ducatillon, cour Béghin, place de la République, rue J.-Ferry, rue Docteur-Coubronne, rue de Lille numéros pairs et impairs de Bifur à la Grande Halte y compris les rues adjacentes, rue Vaillant, cour du Jacquart, cite Franchomme, Paicar et Droulez, cité Dancoral, cité Boussemart, rue de l'Industrie, rue Victor-Hugo.

SECTEUR N° 4

18 juin : rue de Lille pairs et impairs, de la Grande Halte jusque Hemponpont, compris les rues adjacentes, cour Michel, cour Pollet, impasse Djumme, rue Leclercq, Taffin, rue de la Tribonnerie, rue du Trié, cité Leclercq, cite Toulemonde, sentier Delporte, rue de Croix, avenue Mozart, rue du Petit-Flot, cour Leplat, rue de Roubaix, boulevard Clémenceau, rue de Beaumont, rangée Delplanque, rue Jean-Jaurès numéros impairs et les rues adjacentes (côté impair impasse de la Fosse, sentier Simoens, cour Droisart).

SECTEUR N° 5

19 juin : rue Jean-Jaurès numeros pairs et quartier des 3 Baudets, rue du Bas-Voisinage, impasse Debusschère, sentier Loridan, impasse d'Halluin, impasse Bruffaut, rue A.-Ribot, boulevard Abbé-Lemire, rue Foch, rue Pasteur, rue de la Justice.

La valeur des coupons pour l'inscription de juin a été fixée comme suit :

Le coupon N° 15 ne sera pas inscrit.

Le coupon N° 16 représentera une quantité de 50 kgs, mais ne sera délivré qu'aux consommateurs ne possédant pas de branchement de gaz.

Toute déclaration reconnue fausse entraînera des sanctions contre les auteurs, notamment le retrait définitif de la carte de charbon.

Le prix du charbon est fixé à 39 fr. 50 les 100 kgs.

Le public est instamment prié de se conformer aux dates et horaires annoncés, car les retardataires ne seront plus inscrits ultérieurement.

DISTRIBUTION DE SEMENCES

La distribution de semences de flageolets aux personnes qui se sont faites inscrire aura lieu le mardi 10 juin, salle du Tilleul, à raison de 0 k. 750 par jardin pour la somme de 9 francs.

La distribution commencera de 8 h. 30 à 11 h. 30 pour les lettres A à K, et de 14 h. 30 à 17 h. 30 pour les lettres L à Z.

Prière de prendre la juste somme nécessaire au paiement.

Se munir de sacs.

Avis aux mamans. — La consultation de nourrissons aura lieu le mardi 10 juin, à 15 h., au Petit Dispensaire de la rue Victor-Hugo.

LYS

PAIEMENT DE SECOURS

Le paiement des chomeurs et personnes privees de ressources pour la periode du 1er au 19 Juin aura lieu mercredi prochain 11 courant à la Mairie, 1er étage dans l'ordre ci-dessous :

Chômeurs, cartes jaunes, numéros 1 à 400 à 9 h. ; 401 à 750, à 9 h. 15.

Privés de ressources, cartes bleues, numéros 1.000 à 1.260 à 9 h. 30 ; 2.000 à 2.160 à 10 h.

Prière de se présenter dans l'ordre s. v. p.

LEERS

Etat Civil. — Publications : Victor Azelart, tisserand et Alice Opsomer, tisserande ; Gérard Duquesne, employé de commerce et Marie-Louise Tiberghien, employée de commerce.

HALLUIN

Inscription des commandes de charbon

L'inscription des commandes de charbon se poursuivra comme suit :

BUREAU DU CONSORTIUM CHARBONNIER
67 bis, rue de Lille
CENTRE I, 14 et 16 Juin

Entre le chemin de fer et la rue de Lille Nos Pairs, côté droit vers Roncq.

Rues de la Lys (de la Douane au chem. de fer) Haute, de l'Alma, des près, Cour Beyls, rues Ste Barbe, Verte, Traversière, Française, Cour Porchot, Chemin du Colbras, rues Basse, Jean-Jaures, du Midi, Canton du Soleil, Pl. St. Martin, rue de la Gare, St-Vincent de Paul, rues du Molinel, du Forage, Cité Barbare, rues Emile-Zola, Cham. Grande Ville et toutes les rues comprises dans ce secteur.

CENTRE II, 17 et 18 Juin

Côté gauche rue de Lille Nos impairs, vers Roncq et la becque de Neuville.

Rues Douane, Clémenceau, Montagne, G. Desmettre, d'Arcole, du Nord, d'Austerlitz, de Pressence, de la Pannerie, Michelet, Guynemer, Ed. Quinet, de la Limite, caserne des douanes, rues Abattoir, Dr Pirochon, Pasteur, Tissage, l'Asile, de l'Eglise, Palestro, Jules-Guesde, Carr. du Moulin, Cité Montebelle, rue St-Pierre, Cité Sébastopol.

Les allocations militaires

A la mairie doivent se présenter demain mardi 10 juin les bénéficiaires :

De 8 à 9 h., no 1 à 100 ; de 9 à 10 h., 101 à 200 ; de 10 à 11 h., 201 à 300 ; de 11 h. à midi, 301 à 400 ; de 14 à 15 h., 401 à 500 ; de 15 à 16 h., 501 à 600 ; de 16 à 17 h., 601 à 700 et de 17 à 18 h., pour les n. 701 à 800.

COMITE D'ENTR'AIDE AUX PRISONNIERS

Demain mardi, 101, rue de Lille, de 15 à 18 h., renseignements et réception des lots de la tombola.

ASSISTANCE AUX VIEILLARDS, INFIRMES ET INCURABLES

Le paiement des allocations mensuelles aux vieillards, infirmes et incurables aura lieu, comme d'habitude, le 3e mardi, soit le 17 juin 1941, de 8 h. 30 à 12 h. Les bénéficiaires percevront, en plus de leur mensualité habituelle, un supplément de 60 fr. par mois, avec rappel du 1er avril, soit 120 fr.

RONCQ

PAIEMENT D'ALLOCATIONS

Demain mardi 10 juin, au bureau de la recette, angle de la rue Destombes, paiement des allocations d'assistance obligatoire des vieillards, allocations aux femmes en couchee et allaitement maternel.

Se munir d'une carte d'identité.

POINTAGE DES CHOMEURS

Le pointage des chômeurs au Blanc-Four étant supprimé, tous les chômeurs doivent venir pointer à Roncq-Centre.

Ces jours de pointage, sont par semaine, les mardis, jeudis et samedis de 9 à 9 h. 30.

Etat civil. — Naissance : Brigitte Vandewalle, rue du Dronckaert, 143.

Publication : Achille Dassonville, négociant, à Halluin, et Geneviève Scalabre, sans profession.

Décès : Nathalie Delahoutre, 44 ans, rue de Lille, 2 ; Daniel Petit, 4 mois, cité Desmazières, 15.

MOUVAUX

Etat civil. — Naissance : Jeannine Deyredk, 15, rue de Tourcoing.

Décès : Nathalie Beeckmann, femme Hannotte, 61 ans